

⚠ Sikkerhedsinformationerne og advarslerne i brugsanvisningen til rengørings- og desinfektionsmaskine G 7823/24 skal overholdes. Der må kun rengøres instrumenter/medicinprodukter, som fra producentens side er deklareret egnet til maskinrengøring, og de specifikke rengøringsråd skal følges. Det anvendte rengøringsprogram med fortrinsvis termisk desinfektion skal i givet fald afstemmes efter medicinprodukternes materialekvalitet. Det sidste skyl bør altid så vidt muligt foretages med totalt afsaltet vand.
Ved anvendelse af den automatiske vognidentifikation skal kodningen være tilpasset!

Leverancen omfatter:

Basisvogn E 529 med følgende udstyr:

- 15 luer-lock-adaptore ♂
- 15 luer-lock-adaptore ♀
- 16 luer-lock-adaptore ♂, med slangetilslutning
- 1 magnetliste til automatisk vognidentifikation (uden magneter)

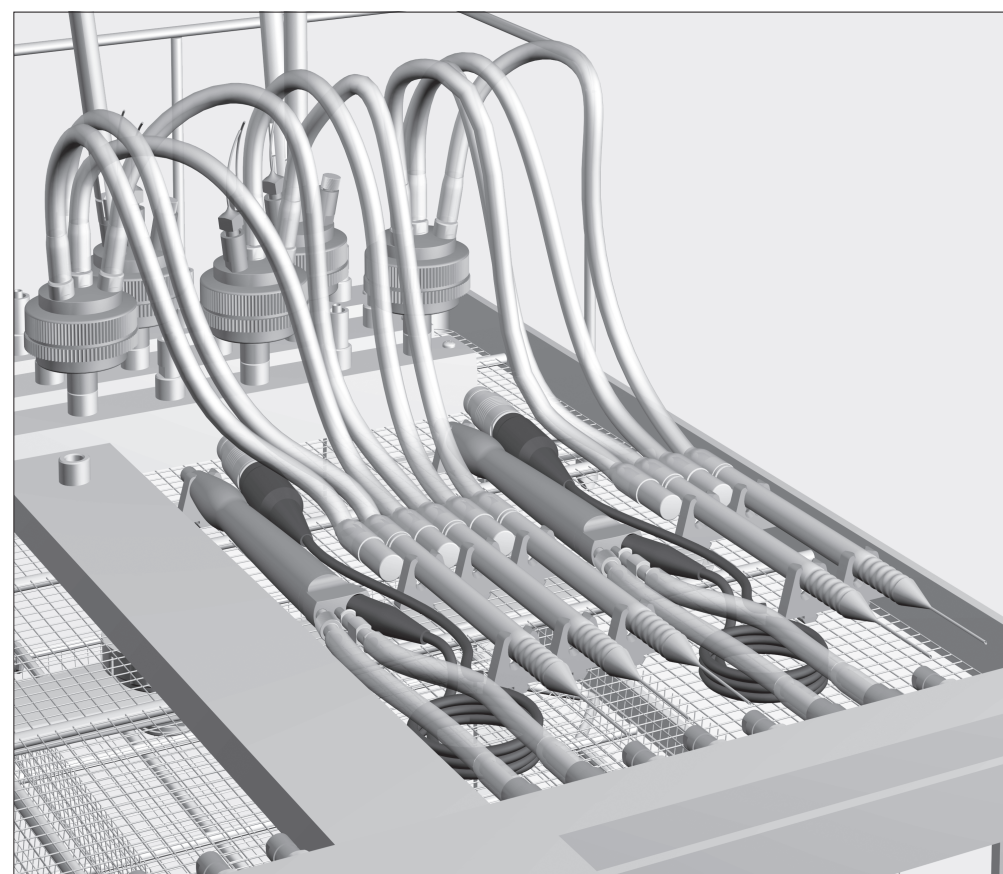
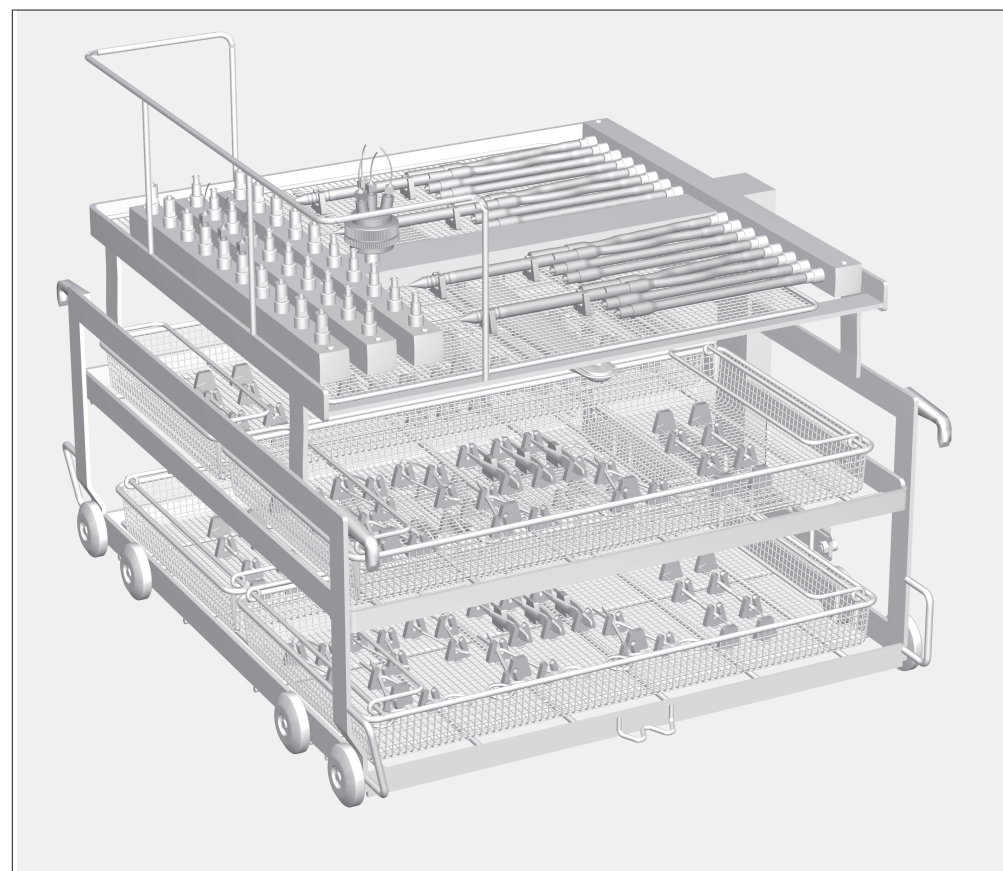
Ekstraudstyr

- Indsats til mikroinstrumenter E 441/1
- DIN trådkurv E 142
- Filteradapter til snæverhalsede kanyler E 478/1 med mikrofilter
- Silikoneslanger E 448, 300 mm med luer-lock-adapter ♂ til luer-lock ♀
- Afdækningskapper E 531 til luer-lock
- Blindskruer E 362

Vedlagt er:

- 50 holdere til mikroinstrumenter E 476, f.eks. til DIN trådkurv E 142
- 20 stopstykker til mikroinstrumenter E 477, f.eks. til DIN trådkurv E 142
- 8 forbindelsesstykker E 791 luer-lock ♀ / luer ♂
- 8 forbindelsesstykker E 790 luer-lock ♀ / luer-lock ♀

- Holdere til mikroinstrumenter E 479
- Holdere til mikroinstrumenter E 476
- Stopstykker til mikroinstrumenter E 477
- Forbindelsesstykker E 791 luer-lock ♀ / luer ♂
- Forbindelsesstykker E 790 luer-lock ♀ / luer-lock ♀
- Tilslutning E 792 luer-lock ♂ med silikoneslange
- 5 magneter til automatisk vognidentifikation (ML)



Anvendelsesområde:

Injektorvogn E 529 er udelukkende beregnet til rengøring af oftalmologiske instrumenter.

Den øverste etage er udstyret med forskellige tilslutninger til hulrumsinstrumenter, f.eks. skylle- og sugehåndtag og kanyler.

Til ekstra filtrering må der derudover tilsluttes maks. 16 E 478/1.

⚠ Instrumenter med snæver hals som f.eks. specielle kanyler (f.eks. Sauter) og skylle- og sugehåndtag skal tilsluttes til filteradapter E 478/1. Der følger en separat brugsanvisning med E 478/1.
Eventuelle spørgsmål vedrørende nødvendig grad af filtrering af vandet til de enkelte instrumenter bedes rettet til instrumentproducenten.
E 478/1's filterplade har en udskilning $\geq 0,1$ mm.

Silikoneholdere og -stopstykker, som er sat fast i trådhylden, fikserer og sikrer instrumenterne til slangetilslutningerne på injektorvognen.

Overhold altid det påfyldningseksempel, der er fastlagt ved valideringen.

⚠ De enkelte instrumenter må ikke berøre hinanden under rengøringen og desinfektionen.
Inden hule instrumenter tilsluttes, skal lumenerne/kanalerne kontrolleres for gennemgang til vandet.
Kanyler og andre hulrumsinstrumenter bør hurtigst muligt gennemsykles med en sprøjte med vand efter anvendelse på patienter, helst allerede i OP. Derved forhindres, at blodrester eller rester af anvendte medikamenter tilstopper de snævre lumener og dermed forringer den indvendige rengøring.

De to nederste etager i injektorvognen forsynes med indsats E 441/1 eller trådkurve E 142 til rengøring af instrumenter uden hulrum. Angående placering i trådkurvene E 142 henvises til bagsiden.

⚠ Rengøring og desinfektion af oftalmologiske instrumenter bør kun foretages i en rengørings- og desinfektionsmaskine installeret til dette formål. Derved undgås, at der aflejrer sig urenheder fra andre processer i de snæverhalsede hulrumsinstrumenter.
Der må under ingen omstændigheder anvendes afdækningsnet af kunstfibre, f.eks. Miele afdækningsnet A2 eller A3, i denne rengørings- og desinfektionsmaskine.

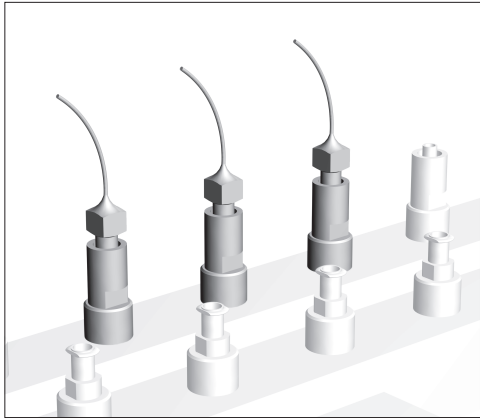
⚠ For at sikre et ensartet skylletryk i de forskellige faser skal alle tilslutningsmuligheder være forsynet med dyser, adaptore, silikoneslanger med luer-lock-tilslutning, afdækningskapper eller blindskruer.
Der må ikke anvendes beskadigede dyser, adaptore eller silikoneslanger med luer-lock-tilslutning.

Tilslutninger på injektorvognen, der ikke bruges til utensilier, skal ikke erstattes med blindskruer.

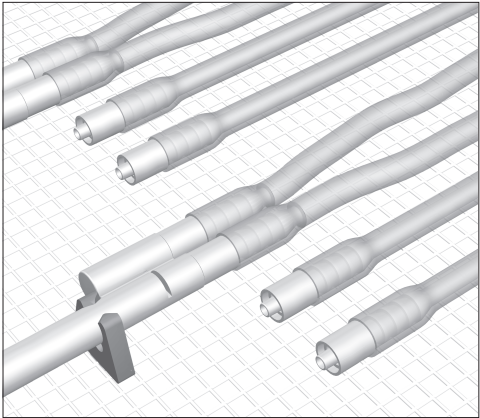
Injektorvogn E 529 til øjenkirurgi-instrumenter



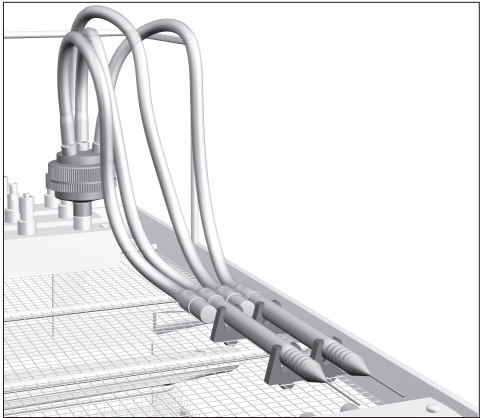
Oftalmologiske instrumenter placeres



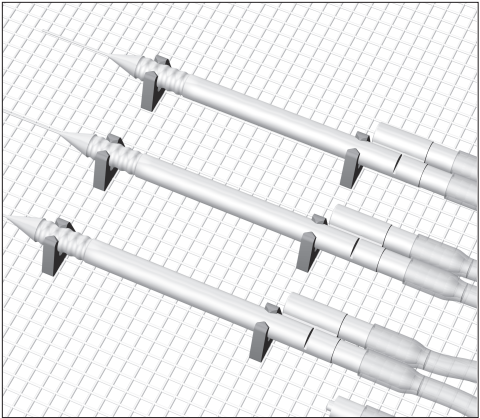
- Kanyler med luer-lock-tilslutninger skrues fast på de tilsvarende luer-lock-adaptre i den øverste etage i injektorvognen.
- Kanyler med luer-tilslutninger forbindes ved hjælp af et forbindelsesstykke, f.eks. luer-lock ♀ / luer ♂, med luer-lock-adapteren på injektorvognen.



- Længere hulrumsinstrumenter skrues fast til de fleksible slangetilslutninger med luer-lock-adapter ♂.
- På hulrumsinstrumenter med flere tilslutninger, såsom skylle-/sugehåndtag, forbindes hver tilslutning med en slangetilslutning.
- Hulrumsinstrumenter med han-tilslutning forbindes ved hjælp af et forbindelsesstykke luer-lock ♀ / luer-lock ♀ med en slangetilslutning.



- Snæverhalsede instrumenter med flere tilslutninger tilsluttes til en filteradapter E 478/1.
- Hver af instrumentets tilslutninger, f.eks. skylle- og sugehåndtag, forbindes med en slangetilslutning E 448.
- Mellem instrumenter med han-luer-lock-tilslutning og slangetilslutning E 448 anvendes et forbindelsesstykke luer-lock ♀ / luer-lock ♀.



- Hulrumsinstrumenterne fastgøres i silikoneholderne på trådhylden i injektorvognen.
- Sørg for at sætte silikoneholderne fast i trådhylden i en passende afstand i forhold til instrumentets størrelse.
- Skru hulrumsinstrumenterne af, når rengøringen er afsluttet.

⚠ Hulrumsinstrumenter, som har løsnet sig fra adapterne under rengøringen, skal rengøres på ny.

Kontrol som led i kvalitetssikring

- Det resterende vand blæses ud af hulrumsinstrumenterne med medicinsk trykluft. Hermed kontrolleres samtidig, at de ikke er tilstoppede.
- I givet fald kan pH-værdien af de udtrængende vanddråber kontrolleres med indikatorpapir (deling ≤ 0,5).

Ved negativt kontrolresultat:

- I tilfælde af tilstoppeelse eller begrænset gennemgang fjernes den pågældende partikel eller rest manuelt.
- Herefter, også ved en pH-værdi, der afviger fra den neutrale værdi:
- rengøres hulrumsinstrumenterne endnu en gang.

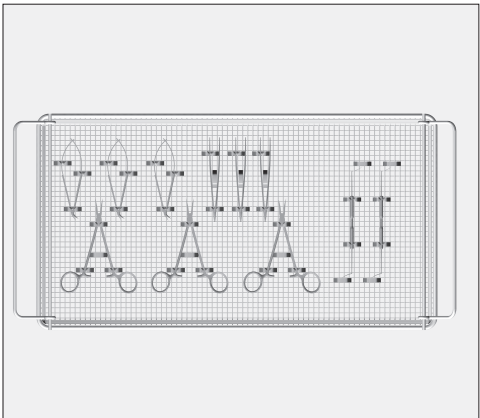
Hvis pH-værdien igen afviger fra den neutrale værdi, kontaktes Miele Teknisk Service for analyse og afhjælpning af problemet.

Trådkurv E 142 til øjenkirurgi-instrumenter

De enkelte instrumenter må ikke berøre hinanden under rengøringen og desinfektionen.

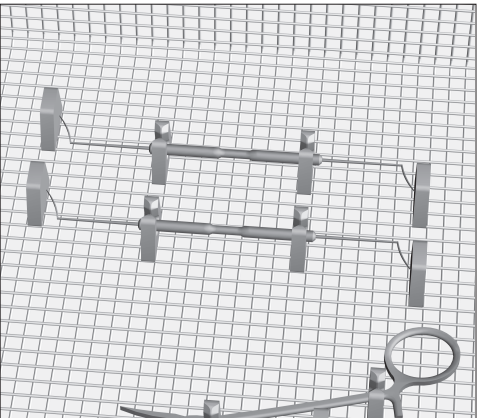
Lette, fine instrumenter uden hulrum fastgøres ved hjælp af silikoneholdere E 476 eller E 479 og silikonestopstykker E 477 i trådkurve E 142.

Hvis trådkurve E 142 placeres på injektorvognens nederste etage, skal silikoneholderne E 479 anvendes til at sikre instrumenterne.



For at sikre at alle flader bliver skyllet af med vand og rengjort:

- placeres instrumenter med led, f.eks. sakse, øjenlågsspærrer, spærrer eller kolibri-pincetter, i åben stand.
- placeres diamantknive i udtrukket stand.



- Derudover fastgøres lige instrumenter med silikonestopstykker i holderne, så de ikke kan rutsje ud af holderne.